

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 93 (1975)
Heft: 32

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 32 - 345

Bern, Samstag 8. Februar 1975
Berne, samedi 8 février 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang
93^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☉ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☉ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 32 - 8. 2. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 274 392-274 411.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über den Erwerb von Grundstücken in Fremdenverkehrsorten durch Personen im Ausland. - ACF sur l'acquisition d'immeubles dans des lieux à vocation touristique par des personnes domiciliées à l'étranger.
Abonnement 1975: Mitteilung an unsere Abonnenten. - Abonnement 1975: Avis à nos abonnés.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou prononcé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers garantis ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(317)

Ct. de Fribourg

(346)

Gemeinschuldner: Bumbacher Kurt, geboren 1943, von Menzingen ZG und Wädenswil, Elektriker, Bodenstrasse 13, Richterswil, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Elektronik Kurt Bumbacher», Zugerstrasse 60, Wädenswil.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Januar 1975.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 1. März 1975.

Faillie: Simex SA, prise en charge de représentations commerciales et industrielles, notamment l'importation et l'exportation de matières premières, Avenue de la Gare, à Châtel-St-Denis.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 janvier 1975.
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).
Délai pour les productions: 1^{er} mars 1975.

8820 Wädenswil, den 3. Februar 1975

Konkursamt Wädenswil

1700 Fribourg, le 5 février 1975

Office cantonal des faillites,
Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Bern

(328)

Kt. Basel-Stadt

(329)

Gemeinschuldner: Zimmerli Ernst, geboren 1944, Bau- und Möbelschreiner, Coiffeur-Einrichtungen, Lotzwil.
Datum der Konkurseröffnung: 14. Januar 1975.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.

Gemeinschuldner: Scherrer-Wild Marcel, geboren 5. September 1927, von Laufen BE, Wirt, Voltastrasse 116, Inhaber der am 13. November 1974 erloschenen Einzelfirma «Marcel Scherrer», Restaurant, Hegenheimerstrasse 35, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Dezember 1974.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist: bis 28. Februar 1975.

Eigentümer der Grundstücke: Alleineigentum: Lotzwil-Grundbuchblätter Nr. 593 und Nr. 594. Miteigentum im Verhältnis zum amtlichen Wert: Lotzwil-Grundbuchblatt Nr. 596.

4001 Basel, den 8. Februar 1975

Konkursamt Basel-Stadt

Eingabefristen: Für Dienstbarkeiten bis 28. Februar 1975. Für Forderungen bis 10. März 1975.

Kt. Basel-Stadt

(330)

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 19. Februar 1975, 14 Uhr, im Hotel «Bahnhof», in Langenthal.

Gemeinschuldner: Müller-Tschudin Karl, geboren 3. Juni 1921, von Oberrüti AG, Burgfelderstrasse 223, in Basel, Kollektivgesellschaft der falliten Firma «RAB Rostfreier Apparate-Bau Müller & Feilhuber».

Datum der Konkurseröffnung: 13. Januar 1975.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. Februar 1975, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis 8. März 1975.

Kt. Luzern

(347)

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 25. Februar 1975, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Gemeinschuldnerin: Rainlihof-Bau AG, Spitzbergstrasse 4, Horw.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Januar 1975 (Datum des Berufungsentscheidens) gemäss SchKG Art. 309.
Eingabefrist: bis und mit 10. März 1975.

4001 Basel, den 8. Februar 1975

Konkursamt Basel-Stadt

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 19. Februar 1975, 14.15 Uhr, im Hotel Flora, Konferenzzimmer 2, Seidenhofstrasse 3 in Luzern.

6004 Luzern, den 8. Februar 1975

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(348)

Kt. Basel-Stadt

(332)

Gemeinschuldner: Ehrt Max, geboren 1935, Werag-Verlag, Lädelsstrasse 30, Luzern, wohnhaft Kreuzbuchstrasse 65, Luzern.
Konkurseröffnung: 15. Januar 1975, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.
Eingabefrist: bis und mit 10. März 1975.

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Geupag AG, Verwertung von Gebrauchsmustern und Patenten durch Marketing, Finanzierung und Handel usw., Bosenhaldenweg 28, Riehen, wurde am 16. Januar 1975 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 8. Februar 1975

Konkursamt Basel-Stadt

1. Gläubigerversammlung: Montag, den 24. Februar 1975, 14.15 Uhr, im Hotel Flora, Konferenzzimmer 2, Seidenhofstrasse 3, Luzern.

Kt. Basel-Stadt

(331)

Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis zum 24. Februar 1975, 12 Uhr, schriftlich beim Konkursamt Luzern-Stadt, Museggstrasse 21, Luzern, opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen steigerungsweisen oder freihändigen Verwertung der Aktiven ermächtigen.

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Landolt & Co., Kommanditgesellschaft, Handel mit und Montage von Möbeln für das Gastgewerbe sowie Betriebsanlagen aller Art, Hammerstrasse 57, in Basel, wurde am 23. Januar 1975 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 8. Februar 1975

Konkursamt Basel-Stadt

6000 Luzern, den 8. Februar 1975

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern

(320)

Kt. St. Gallen

(319)

Gemeinschuldner: Hugentobler Heinz & Co., Heizungen und sanitäre Installationen, Im Feld 26, Wikon.
Konkurseröffnung: 28. Januar 1975, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.
Eingabefrist: bis 8. März 1975.

Gemeinschuldnerin: Firma Bolt A. & Co. (Kommanditgesellschaft), Gipserei, Stukatur und Edelputz, Waldgutstrasse 43, 9010 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 6. Dezember 1974.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: bis 2. März 1975 (Wert 6. Dezember 1974).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

9001 St. Gallen, den 30. Januar 1975

Konkursamt St. Gallen

6260 Rolden, den 31. Januar 1975

Konkursamt Willisau
6260 Reiden

Kt. Thurgau

(316)

Kt. Zug

(334)

Gemeinschuldner: Haas Dieter, 1940, von Hasle LU, Schaltanlagebau, elektr. Verteilungen, Weerswilerstrasse 354, 8572 Berg TG.

Konkursmasse: Nachlass des Zeberli Fritz, geboren 1937, von Halden TG, sanitäre Anlagen, wohnhaft gewesen in 6330 Cham, Hünenbergstrasse 3, gestorben am 17. September 1974.
Datum der Konkurseröffnung: 23. Dezember 1974.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 17. Februar 1975, 15 Uhr, im Hotel Bahnhof, Cham.
Eingabefrist: bis 18. Februar 1975.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Januar 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 21 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, für die Durchführung des ordentlichen Verfahrens einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- leistet (Nachforderung vorbehalten).

Eingabefrist: bis 28. Februar 1975. Die Forderungen sind Wert 22. Januar 1975 beim Betreibungsamt 8572 Berg TG einzureichen.

8572 Berg TG, den 3. Februar 1975

Für das Konkursamt Weinfelden:
Betreibungsamt 8572 Berg TG

Diejenigen Gläubiger, die im öffentlichen Inventar ihre Ansprüche bereits angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden. Dagegen haben sie, sofern dies bisher nicht erfolgte, die Beweismittel einzureichen.

Ct. de Vaud

(333)

Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein und nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 24. Februar 1975 dagegen Einspruch erheben, so ist die Konkursverwaltung ermächtigt, sämtliche freien Aktiven sofort freihändig oder zwangsweise zu verwerten. Jeder Gläubiger ist berechtigt, innerhalb der genannten Frist selbst schriftliche Kaufangebote einzureichen.

Failli: Joos Jean-Marie, fils d'Amédée, 1932, de Belgique, à Corsier, anciens commerces de laiterie, épicerie et primeurs à Vevey.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 janvier 1975.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: jusqu'au 28 février 1975.

1800 Vevey, le 4 février 1975

Office des faillites, Vevey

6300 Zug, den 4. Februar 1975

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Ct. de Genève (318)
 Faillite de la succession répudiée de Hauri Fritz, 1912 AG, qv. exploitait un atelier de reliure et fabrication de cahiers, blocs et tous articles du même genre, domicilié ch. de Tabary sn à Aire-la-Ville, Genève.
 Décédé le 17 septembre 1973.
 Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la Commune d'Aire-la-Ville, Genève,
 parcelle No 150, fo. 3, sise au lieu-dit «Ramboton», angle route de Verbois/ch. du Tabary d'une superficie globale de 2184 m², comprenant les bâtiments:
 No 213, habitation maçonnerie 131 m²
 No 214, habitation maçonnerie 133 m²
 No 215, garage maçonnerie 50 m²
 Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (335) **Kt. Thurgau** (322)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Frau Staub Ursula, geboren 29. Februar 1944, von Dübendorf, wohnhaft Seminarstrasse 44, 8057 Zürich, früher Inhaberin der Einzelfirma Ursula Annesse-Staub, Garage und Karrosserie, Cadempino, vorher Melide, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Februar 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschließung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Breitereitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8042 Zürich, den 3. Februar 1975 Konkursamt Unterstrass-Zürich
 Schaffhauserstr. 2, 8042 Zürich
 Telefon 01 / 28 94 26

Kt. Zürich (324)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Firma Aldag AG, Bedachungs- und Bauisolationsgeschäft, Hüttenwiesenstrasse 9, 8108 Dällikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Bezirksgebäude, 8157 Dielsdorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Februar 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8157 Dielsdorf, den 31. Januar 1975 Konkursamt Dielsdorf

Kt. Bern (339)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingaben

Gemeinschuldner: Kläntzchi Kurt, geboren 1948, Kellner, 2500 Biel, Reuchenettestrasse 39.
 Anfechtungsfrist: bis 18. Februar 1975.
 Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Eigentumsansprüche), sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert obiger Anfechtungsfrist beim Konkursamt Biel schriftlich einzureichen.

2500 Biel, den 4. Februar 1975 Konkursamt Biel
 Guenin

Kt. Luzern (325)

Im summarischen Konkursverfahren über Amrein-Pavischitz Hans, Internationale Sachtransporte, Lehnstrasse 11, 6023 Rothenburg, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
 Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Beschwerden betreffend die Kompetenzstücke nach SchKG Art. 92 sind bei der Aufsichtsbehörde und Begehren um Abtretung der Massrechte nach SchKG 260 bezüglich den Eigentumsansprüchen bei der Konkursverwaltung binnen der Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes schriftlich geltend zu machen.

6020 Emmenbrücke, den 31. Januar 1975 Konkursamt des Amtes Hochdorf
 in Emmenbrücke

Kt. Baselland (337)

Kollokationsplan- und Inventaraufgabe

Im Konkurs über die Firma Kuentz & Cie, AG, Schreinerei, Metallbau und Storenfabrik mit Sitz in Mützenz, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Drittansprüchen ab 17. Februar 1975 während zehn Tagen auf der unterzeichneten Amtsstelle (Domplatz 9) zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert zehn Tagen seit der Auflage an gerechnet.

4144 Arlesheim, den 8. Februar 1975 Konkursamt Arlesheim

Kt. Schaffhausen (338)

Konkursinventar und Kollokationsplan

Im Konkursverfahren über Häberli-Fuss Hans-Peter, 1949, von Illighausen, früher Restaurant Linde, Hallau (im Handelsregister eingetragen als Inhaber eines Treuhänderbüros in Schaffhausen), jetzt Reutstrasse 8, 9500 Wil SG, liegen Inventar und Kollokationsplan zur Einsicht der beteiligten Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt auf.

Beschwerden gegen das Konkursinventar sind bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von 10 Tagen vom Datum dieser Publikation an, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten.

8215 Hallau, den 3. Februar 1975 Konkursamt Unterklettgau

Kt. Thurgau (322)

Kollokationsplan- und Inventaraufgabe

Im Konkurs über Gillmann Rainer, geboren 1950, von Reichenbach BE, ehemals Boutique «Posthof», Schaffhausen, und «Red-Corner», Frauenfeld, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 8. bis 17. Februar 1975 im Büro des Betreibungsamtes Frauenfeld zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen vor der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Frauenfeld anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.

8500 Frauenfeld, den 3. Februar 1975

Für das Konkursamt Frauenfeld
 Betreibungsamt Frauenfeld

Kt. Thurgau (340)

Kollokationsplan- und Inventaraufgabe

Im Konkurs über die Firma Huber Emil AG, Holzbau, 8501 Buch, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 8. bis 17. Februar 1975 im Büro des Betreibungsamtes Frauenfeld zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen vor der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Uesslingen in Oberneunforn anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.

8500 Frauenfeld, den 4. Februar 1975 Für das Konkursamt Frauenfeld
 Betreibungsamt Frauenfeld

Ct. Ticino (323)

Fallita: Thermolube di Paparelli Emilio, combustibili, ecc., Lugano.

Data del deposito: 8 febbraio 1975.
 Termine per impugnare la graduatoria: 18 febbraio 1975.
 E pure depositato l'inventario (art. 32 al. 2 Reg. Trib. Fed. 13. 7. 1911).

6900 Lugano, il 5 febbraio 1975 Ufficio esecuzione e fallimenti
 Circ. 1, Lugano

Ct. de Vaud (321)

Modification de l'état de collocation

Failli: Koog Emile, constructions métalliques, Forel (Lavaux).
 Délai pour intenter action, ensuite de l'admission par l'administration de la faillite de productions tardives (69 OF): 18 février 1975; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1096 Cully, le 3 février 1975 Office des faillites:
 A. Rime, préposé

Ct. du Valais (336)

Failli: Berra Adrien, d'Emmanuel, 1933, anciennement à Monthey, actuellement à Martigny.

L'état de collocation des créanciers du failli, ainsi que l'état des charges sont déposés à l'Office des faillites de Monthey, où ils peuvent être consultés le 8 février 1975.

Délai pour intenter action: les actions en contestation de l'état de collocation et de l'état des charges doivent être introduites dans les dix jours de la date de publication dans la Feuille officielle suisse du commerce du 8 février 1975. A ce défaut, l'état de collocation et l'état des charges seront considérés comme acceptés.

L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 al. 2 de l'O.F. du 13 juillet 1911) est également déposé.

1870 Monthey, le 7 février 1975 Office des faillites de Monthey
 Le préposé: J.-M. Detorrenté

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite
 (SchKG 268) - (LP 268)

Kt. Zürich (341)

Das Konkursverfahren über die Firma Widmer Ernst, Baugeschäft, Gmeimerweg 3, 8047 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 31. Januar 1975 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich, den 4. Februar 1975 Konkursamt Altstetten-Zürich
 W. Schweizer, Notar-Stellvtr.

Kt. Luzern (326)

Das Konkursverfahren über Wonderland tropic fish center, Walter Frik, Moosstrasse 2, Hochdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 31. Januar 1975 als geschlossen erklärt worden.

6020 Emmenbrücke, den 3. Februar 1975 Konkursamt des Amtes Hochdorf
 in Emmenbrücke

Kt. Aargau (349)

Das Konkursverfahren über Aeschbacher-Hodel Arthur, 1947, gewesener Chauffeur, von Eggwil in Menziken, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Kilm vom 5. Februar 1975 als geschlossen erklärt worden.

5726 Unterkulm, den 5. Februar 1975 Konkursamt Kilm

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa
 (LEF 257-259)

Ct. Ticino (350)

Avviso d'incanto unico

Eredità giacente: Pfister Walter, già in Berna.

Immobili da realizzare: in territorio del comune di Orselina.

Mapp. No 666	Ubicazione: Calvario	Superficie:	Valore di stima ufficiale:
B	albergo	mq. 615	Fr. 1 000 000.-
C	lift - locali scala	mq. 159	Fr. 100 000.-
D	terrazza	mq. 11	Fr. 600.-
E	pollaio - tettoia	mq. 15	Fr. 750.-
F	serra	mq. 28	Fr. 1 300.-
a	ripostiglio	mq. 13	Fr. 650.-
b	sentiero	mq. 49	Fr. 980.-
i	prato	mq. 443	Fr. 19 935.-
k	plazzale - strada	mq. 553	Fr. 24 885.-
l	corte giardino	mq. 310	Fr. 15 500.-
l	prato giardino	mq. 497	Fr. 22 365.-
Totale			mq. 2693 Fr. 1 186 965.-

La vendita del fondo comprende gli accessori come all'inventario del 19 gennaio 1963 del valore di stima di fr. 139 798.05.

Mapp. No 1018	Ubicazione: Calvario		
A	rustico	mq. 21	Fr. 900.-
b	bosco	mq. 306	Fr. 12 240.-
Totale			mq. 327 Fr. 13 140.-

Valore di stima attribuito dall'ufficio ai mappali No 666 e 1018 con gli accessori: fr. 2 000 000.-

Data e luogo dell'incanto: 14 marzo 1975, alle ore 14.30, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno, Palazzo Pretorio, Aula No 31.

Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 28 febbraio 1975. Visita della proprietà dalle ore 9.30 alle 11.30 del giorno 7 marzo 1975, oppure dietro appuntamento.

6600 Locarno, il 5 febbraio 1975 Ufficio esecuzione e fallimenti
 Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsverfahren bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. St. Gallen (345)

Schuldnerin: Firma Gebr. Stucki, Kollektivgesellschaft, Ausführung von Warentransporten, Oberstrasse 79, 9000 St. Gallen.

Datum der Stundungsbewilligung durch die I. Abteilung des Bezirksgerichts St. Gallen: 4. Februar 1975.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.
 Sachwalter: Dr. Erwin Denneberg, Rechtsanwalt, Multergasse 11, 9000 St. Gallen.

Eingabefrist: bis 28. Februar 1975.
 Die Forderungen sind, Wert 4. Februar 1975, beim Sachwalter anzumelden.

Ort und Zeit von Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

9000 St. Gallen, den 5. Februar 1975 Der Sachwalter:
 Dr. Erwin Denneberg
 Rechtsanwalt

Ct. du Valais (342)

Débiteur: Gillibert Irénée, installateur-sanitaire et bar à café La Mascotte, 1873 Val-d'Illiez.

Date de l'octroi du sursis: 29 janvier 1975.

Durée du sursis: quatre mois, expirant le 29 mai 1975.

Commissaire au sursis: M. Joseph-Marie Detorrené, préposé de l'office des poursuites et faillites du district de Monthey.

Délai pour les productions: 28 février 1975.

Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances à l'office des poursuites de Monthey dans le délai imparti, avec les intérêts arrêtés au 29 janvier 1975, avec toutes pièces justificatives utiles, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP).

Seules les dettes contractées pendant la durée du sursis avec l'assentiment écrit du commissaire seront reconnues.

Assemblée des créanciers: lundi 28 avril 1975, à 15 h., à l'Hôtel de Ville (salle du conseil) à Monthey.

Examens des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau de l'office des poursuites de Monthey (tél. 025 / 4 22 06).

1870 Monthey, le 4 février 1975 Le commissaire au sursis: J.-M. Detorrené, préposé

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la cominatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (351)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 5 febbraio 1975, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla spettabile Modafina SA, Croglia.

Quale commissario del concordato è stato nominato il signor Avv. August Arnold, via Bossi 6, Lugano.

6900 Lugano, il 5 febbraio 1975 Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Bern (344)

Schuldner: Wyss-Seiler Robert Rudolf, geboren 1938, Geflügelzüchter, von und in Alchenstorf.

Datum der Bestätigung: Am 24. Januar 1975 wurde der Nachlassvertrag mit teilweiser Vermögensabtretung bestätigt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

3400 Burgdorf, den 4. Februar 1975 Der Gerichtspräsident II als Nachlassrichter: Righetti

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Baselland (352)

Das Obergericht hat mit Beschluss vom 21. Januar 1975 den von der Firma ELEMOT Elektromotorenbau AG, Birsfelden, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung gerichtlich bestätigt.

4410 Liestal, den 4. Februar 1975 Obergerichtskanzlei Baselland

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Ct. de Vaud (343)

Il sera statué le vendredi 21 février 1975, à 8 h. 45, à Vevey, rue du Simphon 38, bâtiment de la police, salle du Tribunal, sur la demande de sursis concordataire présentée par Simeca SA, rue des Bosquets, à Vevey.

Quiconque est en mesure de donner des renseignements sur la société requérante peut se manifester verbalement à cette audience, ou par écrit avant celle-ci à l'adresse du soussigné, Case 220, 1800 Vevey 1. La suspension des poursuites (ordinaires ou pour effets de change) est ordonnée dès ce jour.

1800 Vevey, le 4 février 1975 Le président du Tribunal de Vevey: Jacques Reymond

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. Ticino (353)

Concordato respinto

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con decisione 14 gennaio 1975, cresciuta in giudicato il 2 febbraio 1975, ha respinto la proposta di concordato di Fochetti Luciano, Minusio.

6600 Locarno, il 4 febbraio 1975 Il pretore: avv. dott. E. Borioni

Ct. de Vaud (327)

Rejet requête de sursis concordataire

Le président du Tribunal du district d'Yverdon a rejeté par prononcé du 2 octobre 1974, confirmé par arrêt du 30 janvier 1975 de la Cour des poursuites et des faillites du Tribunal cantonal, la requête de sursis concordataire présentée par Wolf Jean-Pierre, entrepreneur, rue Roger de Guimps 34, à Yverdon.

1400 Yverdon, le 3 février 1975 Le préposé aux faillites: Dufey

Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Uri, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

27. Januar 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Holliger AG und der Firma Theo Holliger, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Schöneeggstrasse 10, in Zürich 4 (c/o Holliger AG). Datum der Stiftungsurkunden: 13. 9. 1972 und 22. 1. 1975. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firmen «Holliger AG» und «Theo Holliger», beide in Zürich, durch Gewährung von Unterstützungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst, sowie im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift Theodor Holliger, von Boniswil, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

27. Januar 1975.

Angestellten-Pensionskasse der Bucher-Guyer AG, in Niederweningen, Stiftung (SHAB Nr. 164 vom 15. 7. 1972, S. 1879). Die Unterschrift von Gustav Meier ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Duttwiler, von und in Oberehrendingen, Mitglied des Stiftungsrates.

27. Januar 1975.

Pensionskasse der Liegenschaften und Beteiligungen AG, in Zürich 4, Stiftung (SHAB Nr. 152 vom 1. 7. 1972, S. 1740). Die Unterschrift von Heinz Oberhänsli ist erloschen.

27. Januar 1975.

Spezialfonds der Neuen Zürcher Zeitung, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1972, S. 3338), freiwillige Fürsorge zugunsten der von «Aktiengesellschaft für die Neue Zürcher Zeitung» beschäftigten Arbeitnehmer usw. Unterschrift von Dr. Alexander Kuhn erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Huber, von Kirchberg SG, in Herrliberg, Mitglied des Stiftungsrates.

27. Januar 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Bayer-Pharma AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1971, S. 2178). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 9. 1. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Personalfürsorge-Stiftung der Bayer (Schweiz) AG. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Bayer (Schweiz) AG». Adresse der Stiftung: Gartenhofstrasse 17, in Zürich 4 (c/o Bayer [Schweiz] AG).

28. Januar 1975.

Pro Medico Stiftung Zürich, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Walchestrass 25, in Zürich 6 (c/o Treuhänder-Firma Dr. J. Schatz). Datum der Stiftungsurkunde: 30. 12. 1974. Zweck: Aufbau und Durchführung der betrieblichen Alters- und Risikoversorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber jener Firmen (Arztpraxis), die sich ihr anschliessen; Fürsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus zwei oder mehreren Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Arthur Kägi, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Dr. Jürg Schatz, von Bassersdorf, in Vaduz FL, Vizepräsident des Stiftungsrates.

28. Januar 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Paul Forrer AG., in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Aargauerstrasse 250, in Zürich 9 (c/o Paul Forrer AG). Datum der Stiftungsurkunde: 16. 12. 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Paul Forrer AG», in Zürich, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage dem in Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 2 bis 4 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Walter Furrer, von Wädenswil, in Küssnacht ZH, Vorsitzender des Stiftungsrates, und Walter Oberholzer, von Wädenswil, in Oberrieden, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates.

29. Januar 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Protherm A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 106 vom 6. 5. 1972, S. 1165). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 9. 1. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

29. Januar 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Handelskammer Deutschland-Schweiz, in Zürich 1 (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1970, S. 514). Unterschrift von Hanna Müller erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Christel Kämpfen, von Ausserberg, in Wangen b. Dübendorf, Mitglied des Stiftungsrates.

29. Januar 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Friedr. Daeniker, Engros-Buchhandlung, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1963, S. 1538). Die Unterschrift von Bruno Bäggi ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Evelin Hauser, von Winterthur, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

29. Januar 1975.

Wohlfahrtsstiftung der Firma Bucherer A.G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1969, S. 1503). Die Unterschrift von Peter A. Meier ist erloschen.

29. Januar 1975.

Altersvorsorgekasse Ingenieurbüro Basler & Hofmann, in Zürich 8, Stiftung (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1972, S. 317). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 19. 12. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Personalfürsorge-Stiftung der Firma Basler und Hofmann AG. Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Basler und Hofmann AG». Adresse der Stiftung: Forchstrasse 395 in Zürich 8 (c/o Basler und Hofmann AG).

29. Januar 1975.

Baumann-Ferienheim-Stiftung, in Horgen (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1971, S. 3045). Betrieb eines Ferienkolonie- und Erholungsheimes usw. Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 6. 3. 1969 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Nach den Erwägungen des genannten Beschlusses sowie jenen von Beschluss Nr. 4755 des Zürcher Regierungsrates vom 5. 12. 1968 handelt es sich bei dieser Stiftung um eine öffentlich-rechtliche Stiftung mit eigener Rechtspersönlichkeit im Sinne von § 139, Abs. IV des Gesetzes des Kantons Zürich über das Gemeindeforum vom 6. 6. 1926.

29. Januar 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Apega AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1970, S. 2833). Die Unterschrift von Dr. Hugo Karnbach ist erloschen.

29. Januar 1975.

Fürsorgefonds der FABAG-Fachschriften-Verlag und Buchdruckerei AG in Zürich, in Zürich 4, Stiftung (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1969, S. 2173). Die Unterschriften von Dr. Richard Weber und Walter Randegger sind erloschen.

30. Januar 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma K. Fassbind-Ludwig & Co., Hombrechtikon, in Hombrechtikon (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1973, S. 1049). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wagen, Gemeinde Jona (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1975, S. 141) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

30. Januar 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Memorex AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1973, S. 871). Die Unterschrift von Carlo Premezzi ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Max Werner, von Zürich, in Wädenswil, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Januar 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Autosa, Max Weber-Gennheimer & Co., in Zürich 1 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1965, S. 175). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 5. 12. 1974 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

30. Januar 1975.

Stiftung der Lithographie & Cartonage AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1974, S. 251). Unterschrift von Elvira Ischi erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Anton Hartl, von Zürich, in Geroldswil, Mitglied des Stiftungsrates.

31. Januar 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma H. Bommeli, Asphaltgeschäft, in Horgen (SHAB Nr. 36 vom 15. 2. 1964, S. 487). Mit Beschluss des Bezirksrates Horgen vom 16. 1. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Personalfürsorge-Stiftung der Firma Asphalt (Inhaber H.-R. Bommeli), Horgen. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Asphalt Bommeli», in Horgen, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Adresse der Stiftung: Seestrasse 315 (c/o Asphalt Bommeli). Die Unterschrift von Hans Bommeli ist erloschen. Hans-Ruedi Bommeli führt nicht mehr als Mitglied des Stiftungsrates Kollektivunterschrift, sondern als Präsident des Stiftungsrates Einzelunterschrift.

31. Januar 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Ulano A.G., in Küssnacht (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1969, S. 363). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 18. 12. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern.

31. Januar 1975.

Stiftung der Brauerei Wädenswil für Personalfürsorge, in Wädenswil (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1970, S. 2714). Unterschrift von Dr. iur. Dietrich Iselin erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Hans Keller, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil, Mitglied des Stiftungsrates; er sowie das bereits eingetragene Mitglied des Stiftungsrates Emil Wild zeichnen ausschliesslich mit Paul Weber, welcher seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates führt.

31. Januar 1975.

Widmer-Frick-Stiftung, in Hausen a. A. (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1973, S. 2653), Gewährleistung von Wohnung und Entschädigung einer Krankenschwester der Gemeinde Hausen am Albis usw. Unterschriften von Gilbert Bruecher und Fritz Eggmann erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Dr. Paul Alder, von Herisau, und Hausen am Albis, in Hausen am Albis, und Walter Baer, von Rifferswil, in Hausen am Albis, Mitglieder des Stiftungsrates; sie zeichnen ausschliesslich mit dem Präsidenten des Stiftungsrates, Hans Rudolf Billeter, jedoch nicht auch untereinander.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

29. Januar 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Selectron Lyss AG, in Lyss (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1969, S. 1121). Die Unterschrift von Jürg Schwarzenbühl ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Daniel Plattner, von Bretzwil BL, in Oberkulm, nun Präsident, und Pierre Dätwyler, von Uckerheim AG, in Grenchen, Mitglied des Stiftungsrates. Paul Stegmann ist nicht mehr Präsident; er zeichnet aber weiterhin als Mitglied kollektiv zu zweien.

Bureau Aarwangen

28. Januar 1975.

Patronale Stiftung der Bank in Langenthal, in Langenthal. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Dezember 1974 eine Stiftung. Sie bezweckt die Honorierung der Betriebs-treue von Arbeitnehmern gegenüber der Stifterfirma durch Zuwendungen an Arbeitnehmer, die bis zu ihrer Pensionierung in den Diensten der Stifterfirma stehen; an Arbeitnehmer, die vor Erreichen ihres Pensionierungsalters infolge von Invalidität erwerbsunfähig werden; im Falle des Todes eines Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt der Arbeitnehmer im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Mindestens ein Mitglied des Stiftungsrates ist aus dem Kreis der Arbeitnehmer zu bestimmen, die übrigen ernannt die Stifterfirma. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Willy Baumann, von Oberehrendingen, in Langenthal, Präsident; Dr. Clarence Burkhard, von Schwarzwälden und Winterthur, in Langenthal, Vizepräsident; Paul Stähli, von Berg TG, in Langenthal, Sekretär und Kassier. Domizil der Stiftung: Bahnhofstrasse 1, im Büro der Bank in Langenthal.

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

274392. Date de dépôt: 11 juillet 1974, 18 h. **Rolls-Royce Motors Limited, Pym's Lane, Crews (Cheshire, Grande-Bretagne).** — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 253400 de Rolls-Royce Limited, Derby (Grande-Bretagne). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 juillet 1974.

Véhicules terrestres, notamment voitures automobiles, et leurs pièces et organes, y compris leurs châssis, ainsi que leurs accessoires, à savoir projecteurs spéciaux, lampes et lanternes auxiliaires, projecteurs anti-brouillard et de marche arrière de même que leurs dispositifs de protection, feux anti-brouillard arrière, ampoules, torches, lanternes de sécurité, volants spéciaux, roues spéciales, enjoliveurs, housses pour roues de secours en cuir ou autre matière synthétique, couvre-sièges, insignes et barres porte-insignes, appareils de radio, antennes, magnétophones, électrophones, téléphones, radio-téléphones, haut-parleurs, climatiseurs, ventilateurs, dégivrateurs, lave-glaces, lave-projecteurs, pare-lumière, couvre-radiateurs, dispositifs protecteurs contre les gaz d'échappement, bavettes garde-boue, porte-bagages, porte-skis, véris, pompes à air, outils, trousse à outils, vérificateurs de pression des pneus, hydromètres, chargeurs de batterie, cordes et câbles de remorque, extincteurs d'incendie, avertisseurs, klaxons à deux tons, rétroviseurs extérieurs et intérieurs, bidons à essence, supports de plaques minéralogiques, serrures de fermeture pour réservoirs à essence, dispositifs d'accouplement, appuis-tête, ceintures de sécurité, montres, allume-cigares, cendriers, tapis et paillassons, fanions, drapeaux, couvertures, coussins, casquettes de chauffeur, dispositifs de blocage de la direction, rayonnages, instruments de bord, altimètres, boussoles, boutons de commande des vitesses, infirmeries portatives avec bandages et instruments médicaux, triangles d'avertissement, liquides de freins, graphite colloïdal, brosses de lavage et de nettoyage, tuyaux souples, produits d'entretien pour le chrome et le vernis, produits anti-rouille, produits anti-gel, produits de nettoyage, d'entretien et à polir, détachants, dégivrateurs, couleurs, vernis, abrasifs, bâtonnets applicateurs de vernis, pare-chiens, porte-habits, malles et valises; bateaux de tous genres, notamment à moteur, ainsi que leurs pièces et organes, de même que leurs accessoires, à savoir radars, dispositifs de communication, montres, baromètres, sondeurs acoustiques, vêtements protecteurs, cordes, voiles, dispositifs de chauffage, taquets, dispositifs de commande, pompes, gilets de sauvetage, équipement de sauvetage, y compris fusées de signalisation, équipement de superstructure, y compris cloches, ancres, chaînes d'ancre et treuils; moteurs à combustion interne à pistons et transmissions, tous deux destinés à être utilisés sur terre, sur et/ou dans l'eau et dans l'air, ainsi que leurs pièces et organes. (Cl. int. 1 à 12, 14, 17, 18, 20, 21, 22, 24 à 27, 34)

ROLLS-ROYCE

274393. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1974, 20 Uhr. **Tecumseh Products Company, Ottawa and Patterson Streets, Tecumseh (Michigan, USA).** — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 153029. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juli 1974 an.

Kühlschränke aller Arten, Kühlapparate, Eisschränke, elektrische Kühlschränke, Bestandteile von Kühlschränken, Kühlkompressoren, Kühltrockendensatoren, komplette Kühlanlagen für häusliche Zwecke. (Int. Kl. 11)

TECUMSEH

274394. Hinterlegungsdatum: 13. August 1974, 20 Uhr. **Mars, Incorporated, 100 West 10th Street, Wilmington (Delaware, USA);** Geschäftsadresse: Westgate Park, 1651 Old Meadow Road, McLean (Virginia, USA). — Fabrication und Handel.

Gedruckte Publikationen, Zeichenpapier, einschliesslich Zeichenblöcke, Malbücher; Schreibpapier, Schreibblöcke, Pappwaren zum Zeichnen, Spielsachen aus Papp; Lehr- und Unterrichtsmaterial, Abziehbilder, Spielwerkzeugsortimente, Spiele, Spielwaren. (Int. Kl. 9, 16, 28)

REMUS

274395. Hinterlegungsdatum: 13. August 1974, 20 Uhr. **Mars, Incorporated, 100 West 10th Street, Wilmington (Delaware, USA);** Geschäftsadresse: Westgate Park, 1651 Old Meadow Road, McLean (Virginia, USA). — Fabrication und Handel.

Gedruckte Publikationen, Zeichenpapier, einschliesslich Zeichenblöcke, Malbücher; Schreibpapier, Schreibblöcke, Pappwaren zum Zeichnen, Spielsachen aus Papp; Lehr- und Unterrichtsmaterial, Abziehbilder, Spielwerkzeugsortimente, Spiele, Spielwaren. (Int. Kl. 9, 16, 28)

ROMULUS

274396. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1974, 17 Uhr. **Galactina AG, Belp (Bern).** — Fabrication und Handel.

Erzeugnisse zur Pflege, Bekleidung, Erziehung, Spiel und Sport von Kindern, nämlich kosmetische Mittel, Haarwasch- und Zahnputzmittel; hygienische Produkte, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektionsmittel; Essbestecke aus Metall; Bade- und Nahrungsthermometer; Milchflaschen; Badewannen, Milchflaschen- und Bettflaschenwärmer; Fahrzeuge; Musikinstrumente; Erzeugnisse aus Papier und Papp; Zeitschriften, Bücher, Buchbinderartikel, Photographien, Schreib- und Malwaren, Klebstoffe, Pinsel; Lehr- und Unterrichtsmaterial; Spielkarten; Möbel und Möbelausstattungsgegenstände aus Holz, Metall sowie aus Kunststoffen; Essgeschirr und -besteck, Trinkgefässe, Saugerbehälter, Flaschenständer, kleine Behälter aller Art zur Aufnahme und Abgabe von Esswaren und Getränken, Waschbecken, Zahnbecher, Nachtöpfe und Nachtopfhalter, Bettflaschen, Windleimer, Wattedosen, Puderstreuer, Seifendosen und -schalen, Toilettenkörbchen, Behälter für verschiedene Toilettenartikel, Wäschebehälter und gereinigtes Holz, Kork, Rohr, Weidengeflecht, Zelluloid und deren Ersatzstoffe oder aus Kunststoffen; Kämme und Schwämme, Bürsten, sowie Waren aus Glas, Porzellan und Steingut; Wäschesäcke, Kinderschutzdecken und -polster, Bodennatten, Windeltaschen; Webstoff, Bett- und Tischdecken und andere Textilwaren; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln; Wandbehänge, Teppiche, Matten für das Kinderzimmer; Spiele, Spielwaren, Turn- und Sportartikel, mit Ausnahme von Bekleidung. (Int. Kl. 1, 3, 5, 6 bis 12, 15, 16, 20, 21, 22, 24, 25, 27, 28)

GALA-JOU

274397. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1974, 14 Uhr. **Oy Keskuslaboratorio-Centrallaboratorium Ab., Juulukkatie 2, Tapiola (Finnland).** — Fabrication und Handel.

Chemische Bindemittel. (Int. Kl. 1)

KARATEX

274398. Date de dépôt: 13 décembre 1974, 20 h. **Verantey, 1, rue Etienne-Dumont, Genève.** — Fabrication et commerce.

Compositions et mélanges de tisanes; extraits et teintures de plantes. (Cl. int. 5)

ROGER DE VANTERY
TISANOTHERAPIE

274399. Date de dépôt: 5 décembre 1974, 17 h. **American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, New York (New York, USA).** — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 158651. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 décembre 1974.

Dépilatoires. (Cl. int. 3)

SNIPP

274400. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1974, 16 Uhr. **Jakob Schlaepfer & Co. AG (Jakob Schlaepfer & Cie S.A.) (Jakob Schlaepfer & Co. Ltd.),** Teufenerstrasse 11, St. Gallen. — Fabrication und Handel.

Garne, Textilien am Stück, aufbügelbare Stickmotive sowie Stickereien aller Art. (Int. Kl. 23, 24, 26)

TRICAMO

274401. Hinterlegungsdatum: 19. November 1974, 17 Uhr. **Rohm and Haas Company, Independence Mall West, Philadelphia (Pennsylvanien, USA).** — Fabrication und Handel.

Rodenticide. (Int. Kl. 5)

VACOR

274402. Hinterlegungsdatum: 20. November 1974, 20 Uhr. **Pharmaton AG, Bioggio (Tessin);** Korrespondenzadresse: Postfach 145, 6903 Lugano (Tessin). — Fabrication.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial, Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

CLOFITON

274403. Hinterlegungsdatum: 20. November 1974, 20 Uhr. **Pharmaton AG, Bioggio (Tessin);** Korrespondenzadresse: Postfach 145, 6903 Lugano (Tessin). — Fabrication.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

HEPATIC PHARMATON

274404. Date de dépôt: 22 novembre 1974, 11 h. **Roventa-Henex S.A., Fabrique d'horlogerie, 92, quai du Bas, Bienna (Berne).** — Fabrication et commerce.

Montres et tous produits horlogers, y compris bracelets. (Cl. int. 14)

CERTEX

274405. Date de dépôt: 22 novembre 1974, 11 h. **Roventa-Henex S.A., Fabrique d'horlogerie, 92, quai du Bas, Bienna (Berne).** — Fabrication et commerce.

Montres et tous produits horlogers, y compris bracelets. (Cl. int. 14)

RESON

274406. Date de dépôt: 23 novembre 1974, 7 h. **Alltransfer S.A., 4, cours des Bastions, Genève.** — Fabrication et commerce.

Papiers et textiles imprimés. (Cl. int. 16, 24)

SHADOW

274407. Hinterlegungsdatum: 25. November 1974, 17 Uhr. **Chr. Gerber Söhne AG, Grossmetzgerei, Grosshöchstetten (Bern).** — Fabrication und Handel.

Fleisch- und Wurstwaren, Geflügel, Wild, Speiseöle und -fette, Häute und Felle, Horn, Knochen, Futtermittel. (Int. Kl. 18, 20, 29, 31)

GEGRO

274408. Hinterlegungsdatum: 27. November 1974, 10 Uhr. **Carl Ronzi, Kornhausbrücke 5, Zürich.** — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 153379. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Oktober 1974 an.

Elektromedizinische Apparate, Apparate für die Körper- und Gesundheitspflege. (Int. Kl. 10)

INFRAZON

274409. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1974, 8 Uhr. **Bataillard & Cie AG, Dianastrasse 7, Luzern.** — Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 153109. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Oktober 1974 an.

Wcin. (Int. Kl. 13)

FLORESTA

274410. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1974, 16 Uhr. **Latelín AG, Haldenstrasse 31, Zürich 3.** — Fabrication und Handel.

Destillat aus Schwizer Zwetschen und Kirschen. (Int. Kl. 13)

BERGHOF
PRUN-O-KIRSCH

274411. Date de dépôt: 2 décembre 1974, 17 h. **Dunlop Limited, Fort Dunlop, Erdington, Birmingham 24 (Grande-Bretagne).** — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 154249 de Dunlop Rubber Company Limited, Birmingham 24 (Grande-Bretagne). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 décembre 1974.

Pneumatiques pour roues de véhicules. (Cl. int. 12)

DURABAND

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über den Erwerb von Grundstücken in Fremdenverkehrsarten durch Personen im Ausland

Aenderung vom 28. Januar 1975

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 7 Absatz 2 des Bundesbeschlusses vom 23. März 1961 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland, beschliesst:

I Der Bundesratsbeschluss vom 21. Dezember 1973 über den Erwerb von Grundstücken in Fremdenverkehrsarten durch Personen im Ausland wird wie folgt geändert:

Art. 5 Abs. 2
Er gilt bis zum 31. August 1975.

II Diese Aenderung tritt am 1. Februar 1975 in Kraft.

Bern, den 28. Januar 1975

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident:
Graber
Der Vizekanzler:
Savant

Arrêté du Conseil fédéral sur l'acquisition d'immeubles dans des lieux à vocation touristique par des personnes domiciliées à l'étranger

Modification du 28 janvier 1975

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 7, 2^e alinéa, de l'arrêté fédéral du 23 mars 1961 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger, arrête:

I L'arrêté du Conseil fédéral du 21 décembre 1973 sur l'acquisition d'immeubles dans des lieux à vocation touristique par des personnes domiciliées à l'étranger est modifié comme il suit:

Art. 5, 2^e al.
Il a effet jusqu'au 31 août 1975.

II La présente modification entre en vigueur le 1^{er} février 1975.

Berne, le 28 janvier 1975

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération,
Graber
Le vice-chancelier,
Savant

Abonnement 1975

Mitteilung an unsere Abonnenten

Ende 1974 waren sämtliche Abonnements des Schweizerischen Handelsamtsblattes abgelaufen. Für die Erneuerung wurde Ihnen eine grüne Einzahlungskarte zugestellt.

Die Abonnementsgebühr für 1975 wurde von der grossen Mehrheit eingelöst. Die eine oder andere Einzahlungskarte ist aber (wohl kaum absichtlich) unerledigt geblieben.

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Blattes zu vermeiden, bitten wir unsere Leser den Abonnementsbeitrag von Fr. 35.- — am besten unverzüglich — mit der vorgedruckten Einzahlungskarte zu begleichen.

Abonnement 1975

Avis à nos abonnés

Tous les abonnements à la Feuille officielle suisse du commerce ont été échus à la fin de 1974. Pour le renouvellement, il vous est parvenu une carte perforée verte.

La majorité des paiements pour 1975 a été effectuée. Un certain nombre d'abonnements reste, sûrement involontairement, non payé.

Afin d'éviter une interruption dans le service de la feuille, nous recommandons à nos lecteurs de verser le montant de fr. 35.- — le plus rapidement possible — au moyen de la carte de versement imprimée.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

BANK IN REINACH

Unsere Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 20. Februar 1975, nachmittags 16 Uhr, in den Saalbau in Reinach eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1974 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsgorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Teilweise Statutenrevision.
4. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen auf unseren Büros in Reinach, Beinwil am See, Seengen, Suhr, Teufenthal, Gontenschwil und Rickenbach zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Anträge auf teilweise Aenderung der Statuten liegen bei der Hauptbank und ihren sämtlichen Niederlassungen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Eintrittskarten erforderlich. Dieselben können unter Angabe der Aktiennummern bis 18. Februar 1975 an unseren Schaltern bezogen werden.

5734 Reinach, den 27. Januar 1975

Der Verwaltungsrat

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1971—1973

Das Sonderheft Nr. 86 enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten.

Das Sonderheft kann gegen Vorauszahlung von Fr. 30.- auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern.

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1971—1973

Dans le supplément no 86 sont publiés les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 30.- au compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne.

SEVA 223

6. Februar 1975

Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung
Postadresse: SEVA-Lotterie, 3001 Bern
Domizil: Mühlemattstrasse 68, Bern
Tel. (031) 45 44 36, Postcheck 30-10026

Ziehungsliste

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 223. SEVA-Lotterie, die am 6. Februar 1975 in Meikirch stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 100 000.-	Nr. 177054
1 Treffer von Fr. 10 000.-	Nr. 204538
1 Treffer von Fr. 5 000.-	Nr. 171307
20 Treffer von Fr. 1 000.-	Nrn. 147604 150449 158017 158685 160055 161242 163884 168892 177423 178956 185553 190168 210971 212118 226551 231019 241435 245845 247835 249501
20 Treffer von Fr. 500.-	Nrn. 145531 160210 162757 165376 179270 183597 185373 187299 190128 190152 191400 206034 208239 221439 221668 223034 223036 227767 241165 245803
110 Treffer von Fr. 100.-	
Alle Lose mit den Endzahlen:	0082 0705 1712 3908 4651 6800 7184 8248 8812 9219
330 Treffer von Fr. 20.-	
Alle Lose mit den Endzahlen:	162 172 920
550 Treffer von Fr. 10.-	
Alle Lose mit den Endzahlen:	216 281 363 455 464
22 000 Treffer von Fr. 5.-	
Alle Lose mit den Endzahlen:	0 6

Im übrigen wird auf die ausführliche offizielle Ziehungsliste verwiesen, die allein massgebend ist.

Die Treffer werden vom 7. Februar 1975 bis 7. August 1975 eingelöst. Die Auszahlung der Treffer findet sofort nach erfolgter Ziehung und Prüfung statt. Die Treffer bis Fr. 50.- können bei jeder Losverkaufsstelle oder direkt beim Lotteriebüro der SEVA (Mühlemattstrasse 68, 3001 Bern, Tel. 031 / 45 44 36) eingekassiert oder gegen Lose der 224. Ausgabe eingetauscht werden. Die Treffer über Fr. 100.- werden von der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen ausbezahlt. Die Gewinnlose von Fr. 2000.- und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA zum Visum vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Sämtliche Treffer von über Fr. 50.- sind verrechnungsteuerpflichtig. Die Zahlungstellen geben Quittungen aus, um die Rückerstattung dieser Steuer zu ermöglichen. Treffer, die nicht innert 6 Monaten nach erfolgter Publikation der Ziehungsliste im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», das heisst bis zum 7. August 1975, eingelöst werden, verfallen zugunsten der Lotterie. Der Vorweiser eines Trefferloses gilt als rechtmässiger Eigentümer. Die Lotteriegenossenschaft behält sich jede ihr gutschneidende Kontrollmassnahme vor.

Letzter Einlösungstermin: 7. August 1975

Nächste Ziehung am 20. März in Lützelflüh

Haupttreffer	1 x 100 000.-	= 100 000.-
Fr. 100 000.-	1 x 5 000.-	= 5 000.-
	1 x 2 000.-	= 2 000.-
	5 x 1 000.-	= 5 000.-
	10 x 750.-	= 7 500.-
	15 x 500.-	= 7 500.-
	20 x 250.-	= 5 000.-
	100 x 100.-	= 10 000.-
	100 x 25.-	= 2 500.-
	600 x 10.-	= 6 000.-
	20 000 x 5.-	= 100 000.-
	20 853 Treffer	= 250 500.-

SEVA, 3001 BERN

Mühlemattstrasse 68
Postcheckkonto 30-10026



Spar + Leihkasse Lyss

Telefon 032 / 84 36 36

Einladung zur 108. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 22. Februar 1975, 14 Uhr, im Gasthof «Bären», in Lyss.

Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der 108. Rechnung, Entlastung der ausführenden Organe.
2. Beschluss über die Dividende und die übrige Verwendung des Reinertrages.
3. Wahlen:
 - a) von 3 Mitgliedern des Verwaltungsrates wegen Ablauf der Amtsdauer;
 - b) Ersatzwahl für Herrn Dr. Fr. König;
 - c) von 3 Mitgliedern der Kontrollstelle.
4. Statutenrevision.
5. Varia.

Nach Schluss der Verhandlungen wird die Dividende ausbezahlt, soweit von anwesenden Aktionären nicht Zuzahlung oder Gutschrift gewünscht wird. Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung höflich eingeladen.

Die Jahresrechnung nebst Bilanz, der schriftliche Bericht der Revisoren und der Antrag über die Verwendung des Reinertrages liegen während 10 Tagen vor der Versammlung zur Einsicht der Gesellschaft im Büro des Institutes auf.

Lyss, den 15. Januar 1975

Namens des Verwaltungsrates.
Der Präsident: Dr. Fr. König
Der Sekretär: J. Marti

8050 Zürich-Oerlikon
im «Bahnhof» zu vermieten
Büros
(insgesamt zirka 178 m²)
Auch gut geeignet bei Miete kleinerer Flächen.
Anfragen und Besichtigung:
AVIREAL AG
Balz-Zimmermann-Strasse, Kloten
Postfach 210, 8058 Zürich
Telefon 01/812 73 54, Hr. Wirth

Werbegeschenke-Neuheiten
für Verkaufsfördernde Geschäftseröffnungen, Jubiläen, Tagungen, Vereine, Personalanlässe, Weihnachten usw.
Permanente Ausstellung
Oscar Eberli AG, Zürich
Scheidwegstr. 119
Tel. 01 45 57 97

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

In unserem **Neubau** haben wir zu vermieten:
Büroräume 1000 m²
Lagerräume 2000 m²
Werkhalle-Räume 1000 m²
Personen- und Warenlift sowie genügend Parkplätze sind vorhanden.
Fritz Erismann AG
5012 Schönenwerd/Aarau
Telefon 064 / 40 92 22

Nichtigerklärung
Folgendes Sparheft der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst:
Nr. 0.394.435.N
Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.
Biel, den 8. Februar 1975
Kantonalbank von Bern, Biel

Confédération Suisse

7 ³/₄ %

Emprunt fédéral 1975 - 90

de fr. 250 000 000

Prix d'émission: 101,50% — Durée de l'emprunt: 15 ans au maximum — Délai de souscription: du 7 au 13 février 1975, à midi

PROSPECTUS

Faisant usage des pouvoirs qui lui ont été conférés par l'arrêté fédéral du 8 juin 1971 et par l'arrêté du Conseil fédéral du 8 janvier 1975, le Département fédéral des finances et des douanes émet

un emprunt fédéral 7% 1975-90, de 250 000 000 de francs

destiné à couvrir partiellement les besoins en capitaux de la Confédération et de ses entreprises.

L'émission de l'emprunt se fait sous la forme de titres et de créances inscrites. Si l'intéressé ne donne pas d'indications lors de la souscription, il reçoit des titres.

MODALITÉS DE L'EMPRUNT

A. Titres

Les obligations sont émises au porteur, en coupures de 1000, 5000 et 100 000 francs. Elles portent intérêt à 7% l'an à partir du 25 février 1975 et sont munies de coupons annuels au 25 février. Le premier coupon vient à échéance le 25 février 1976.

Le remboursement de l'emprunt s'effectue au pair, sans dénonciation préalable, le 25 février 1990.

Le Conseil fédéral se réserve toutefois le droit de rembourser l'emprunt au pair le 25 février 1987 ou ensuite à toute échéance de coupons, moyennant un préavis de trois mois.

Les coupons échus, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et les titres remboursables sont payés sans frais aux guichets de la Banque nationale suisse et aux caisses des établissements membres du Cartel de Banques Suisses, de l'Union des Banques Cantoniales Suisses, de l'Union de Banques Régionales et Caisses d'Épargne Suisses ou du Groupement des banquiers privés de la Suisse alémanique.

Les obligations seront cotées, pendant toute la durée de l'emprunt, aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel, Saint-Gall et Zurich.

Les publications relatives à cet emprunt sont faites valablement dans la Feuille fédérale et dans la Feuille officielle suisse du commerce.

B. Créances inscrites

Les créances inscrites en vertu de la loi fédérale du 21 septembre 1939 sont des créances sur la Confédération. Les modalités d'émission concernant les obligations s'appliquent également aux créances inscrites, sous réserve des dispositions suivantes:

1. Le montant d'une créance inscrite s'élève à 1000 francs ou à un multiple de ce chiffre.
2. Le paiement des intérêts, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et le remboursement du capital s'effectuent sans frais.
3. Si les créances inscrites sont cessibles, elles ne peuvent être transformées en obligations

Berne, le 6 février 1975

Département fédéral des finances et des douanes
G.-A. Chevallaz

CONDITIONS D'ÉMISSION

Les groupes de banques soussignés ont pris ferme le montant de 250 000 000 de francs et en ont déjà placé un montant de 45 000 000 de francs. Ils offrent le solde de 205 000 000 de francs en souscription publique

du 7 au 13 février 1975, à midi,

aux conditions suivantes:

1. Le prix de souscription est fixé à 101,50%.
2. La répartition se fera dès que possible après la clôture de la souscription. Si les souscriptions dépassent le montant disponible, les domiciles de souscription sont autorisés à procéder à une attribution réduite.
3. La libération des montants attribués devra s'effectuer du 25 février au 7 mars 1975 avec décompte d'intérêt à partir du 25 février 1975.
4. Les titres seront délivrés aussitôt que possible. Il ne sera pas remis de bons de livraison aux souscripteurs.

L'enregistrement des créances inscrites sera confirmé aux souscripteurs par l'Administration du livre de la dette de la Confédération (Banque nationale suisse à Berne) après libération du montant attribué. Les souscripteurs sont tenus d'envoyer leur demande d'enregistrement par l'entremise de leur domicile de souscription.

Le 6 février 1975

Banque Cantonale de Berne
Union de Banques Suisses

Cartel de Banques Suisses
Crédit Suisse
Banque Leu SA
Groupement des Banquiers privés
genevois

Société de Banque Suisse
Banque Populaire Suisse

Banque Cantonale d'Argovie
Banque Cantonale d'Appenzell Rh. E.
Banque Cantonale d'Appenzell Rh. I.
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale de Bâle-Campagne
Banque Cantonale de Bâle
Banque de l'Etat de Fribourg
Caisse d'Épargne de la République et
Canton de Genève

Union des Banques Cantoniales Suisses

Caisse Hypothécaire du Canton de
Genève
Banque Cantonale de Glaris
Banque Cantonale des Grisons
Banque Cantonale de Schwyz
Banque Cantonale Lucernoise
Banque Cantonale Neuchâteloise
Banque Cantonale de Nidwald
Banque Cantonale d'Obwald

Banque Cantonale de St-Gall
Banque Cantonale de Schaffhouse
Banque Cantonale de Soleure
Banque Cantonale de Thurgovie
Banque Cantonale d'Uri
Banque Cantonale Vaudoise
Banque Cantonale du Valais
Banque Cantonale de Zurich
Banque Cantonale Zougnoise

Union de Banques Régionales et Caisses d'Épargne Suisses
Groupement des banquiers privés de la Suisse alémanique

Les souscriptions sont reçues sans frais en Suisse aux guichets des établissements faisant partie des groupements susmentionnés, par tous les sièges, succursales et agences de la Banque nationale suisse, ainsi que par les autres établissements bancaires de Suisse.